

Super PISICILE RĂZBOINICE

Facem un legământ?

Botul lui Umbră de Arțar se afla la o lungime de mustață de al lui.

— Orice! a încuviințat Pui Încovoiat din toată inima.

— Am puterea să fac mai mult decât să te numesc lider. Ți pot dărui tot ce ți-ai dorit vreodată. Putere asupra camarazilor tăi. Putere asupra tuturor clanurilor.

Pui Încovoiat și-a căscat larg ochii.

— Trebuie să-mi promiți, și-a coborât Umbră de Arțar glasul, că-i vei fi credincios propriului clan mai presus de orice altceva. Ce vei dori pentru tine însuși nu va însemna nimic în fața nevoilor clanului tău. Nimic, nu uita! l-a fixat cu privirea ei de ambră. Țmi faci această promisiune?

Lui Pui Încovoiat i s-au întezit bățile inimii.

— Da! și-a dezvelit ghearele. Da, îți promit!

Erin Hunter

Super PISICILE RĂZBOINICE

Legământul
lui Stea Încovoiață

Traducere din limba engleză de
Ana-Maria Cioflec

clanul râului

LIDER

STEA DE GRINDINĂ – motan cenușiu, cu blana deasă

SEGUND

INIMĂ DE SCOICĂ – motan cu pete cenușii

PISICĂ-VRAGI

RUG DE MURE – pisică albă, frumușică, cu pete negre și cu ochii albaștri

RĂZBOINICI

(motani și pisici fără pui)

GHEARĂ DE UNDĂ – motan negru-argintiu, vărgat

BLANĂ DE BUȘTEAN – motan maroniu

BLANĂ DE NĂMOL – motan maroniu-deschis, cu blana lungă

BLANĂ DE BUFNIȚĂ – motan maroniu cu alb

STROPI DE VIDRĂ – pisică cu blana albă și cu pete de-un roșcat-deschis

BLANĂ DE CEDRU – motan maroniu voinic, cu blana vărgată și cu coada scurtă

TULPINĂ DE CRIN – pisică cu blana gri-deschis

CER LUMINOS – pisică sprintenă, cu blana albă cu roșcat

DINTE DE ȘTIUCĂ – motan slăbănog, cu blana dungată, are fața lungă și dinți proeminenți

LUCIUL LACULUI – pisică frumușică, cu blana lungă, cenușie cu alb

BLANĂ STRĂLUCITOARE – pisică cu blana neagră ca noaptea, strălucitoare

UGENICI

(pisici tinere, mai mari de șase luni, în pregătire pentru a deveni războinici)

LABĂ MOALE – pisicuță suplă, albă, cu pete vărgate

LABĂ ALBĂ – motan alb, cu coada dungată și cu labe maro

REGINE

(pisici care așteaptă să nască sau îngrijesc pui)

CEAȚĂ RĂSUNĂTOARE – pisică cenușie, cu blana lungă și moale, cu alb la vârfuri (mama lui Pui de Șoricel, Pui de Cărăbuș și a lui Pui de Petală)

FLOARE DE PLOAIE – pisică de un cenușiu-deschis (mama lui Pui de Vijelie și a lui Pui de Stejar)

COADĂ CAFENIE – regină cu blana cafeniu-deschis și cu ochii albaștri (mama lui Pui Cenușiu și a lui Pui de Salcie)

BĂTRÂNI

(foști războinici sau regine, acum retrași)

GHEARĂ DE PĂSTRĂV – motan dungat, cu blana cenușie

MUSTĂȚI ÎNCÂLCITE – motan vărgat, cu blana lungă și groasă, încâlcită pe alocuri

CÂNTEC DE PASĂRE – pisică vărgată, cu blana albă și cu pete roșcate în jurul botului

glanul tunetului

LIDER

STEA DE PIN – motan cu blana maroniu-roșcată și cu ochii verzi

SEGUND

CĂDERE DE SOARE – motan cu blana portocaliu-deschis și cu ochii galbeni

PISIGĂ-VRAGI

PANĂ DE GÂSCĂ – motan cu blana bălțată, cenușie, și cu ochii de-un albastru-deschis

UCENIC, MUSTĂȚĂ DE PANĂ

RĂZBOINICI

BLANĂ PIETROASĂ – motan cenușiu

COADĂ VIJELIOASĂ – motan gri-deschis, cu ochii albaștri

COLȚ DE VIPERĂ – motan pestriț, cu blana maronie și cu ochii galbeni

PATĂ RUGINIE – motan vărgat, cu blana gri luminoasă și cu ochii de ambră

BLANĂ DE VRABIE – motan mare și vârgat,
de un maroniu-închis, cu ochii gălbui

URECHIUȘĂ – motan cenușiu, cu urechile foarte
mici și cu ochii de ambră

UCENIC, LABĂ ALBĂ

BLANĂ DE STURZ – motan de un cenușiu-nisipiu,
cu câteva fire de păr alb pe piept și cu ochii verzi

ARIPĂ DE MĂCĂLEANDRU – pisică de culoare
cafenie, mărunțică și plină de energie, cu o pată
roșcată pe piept și cu ochii de ambră

BLANĂ SCĂMOASĂ – motan negru, cu blana
aspră și cu ochii gălbui

ZBORUL VÂNTULUI – motan tărcat cenușiu,
cu ochii verzi-deschis

UCENIC, LABĂ TĂRCATĂ

COADĂ PESTRIȚĂ – pisică vârgată, cu blana
deschisă la culoare și cu ochii de ambră

MUSTAȚĂ DE PANĂ – motan de-un argintiu-
deschis și cu ochii de chihlimbar, luminoși;
are mustăți lungi și coada stufoasă; este ucenicul
pisicii-vraci

LABĂ TĂRCATĂ – pisică bălțată, cu blana
splendidă, pătată

LABĂ ALBĂ – pisică gri-deschis, oarbă
de un ochi

UGENIGI

REGINE

ADIERE IUTE – pisică albă, vârgată, cu ochii
galbeni (mama lui Pui de Leopard, pisică cu blana
neagră și cu ochii verzi, și a lui Pui de Petic, motan
alb-negru, cu ochii de chihlimbar)

FLOAREA LUNII – pisică cu blana gri-argintie
și cu ochii galbeni (mama lui Pui Albastru, pisică
cenușie, cu ochii albaștri, și a lui Pui de Nea,
pisică albă, cu ochii albaștri)

ZORI DE MAC – pisică cu blana lungă, de-un roșcat-închis, cu o coadă stufoasă și cu ochii de chihlimbar

BĂTRÂNI

MUSTAȚĂ DE BURUIANĂ – motan cu blana portocaliu-deschis și cu ochii galbeni

PICIOR DE BOSCORODEALĂ – motan maroniu, cu ochii de ambră și cu mers împiedicat

CÂNTEC DE CIOCÂRLIE – pisică bălțată, cu ochii de un verde-palid

glanul umbrelor

LIDER

STEA DE CEDRU – motan cu blana foarte închisă la culoare și cu pântecul alb

SEGUND

DINTE DE PIATRĂ – motan cenușiu, dungat, cu dinții lunguiți

PISIGĂ-VRAGI

MUSTAȚĂ DE SALVIE – pisică de culoare albă, cu mustățile lungi

RĂZBOINICI

BLANĂ COLȚUROASĂ – motan dungat solid, cu blana maroniu-închis

INIMĂ DE VULPE – pisică cu blana roșcat-deschis

COADĂ DE CIOARĂ – pisică vărgată, cu blana neagră

UCENIC, LABĂ DE NOR

PICIOR DE FERIGĂ – motan cu blana roșcat-deschis și cu labele închise la culoare

OCHI DE COARDĂ – motan vărgat, cenușiu cu negru, și cu o dungă mare peste ochi

FLOARE DE LAUR – pisică cu blana gri-închis cu alb

REGINE

FURTUNĂ DE PANĂ – pisică vărgată, cu blana maroniu-închis

NOR DE IAZ – pisică cu blana gri cu alb

BĂTRÂNI

PĂSĂRUICĂ – pisică mititică, vărgată, cu blana roșcată

COLȚ DE ȘOPÂRLĂ – motan cu blana maroniu-deschis și cu un colț răsucit în jos

clanul vântului

LIDER

STEA DE IARBĂ-NEAGRĂ – pisică cu blana de un gri-rozaliu și cu ochii albaștri

SEGUND

PANĂ DE STUF – motan vărgat, cu blana maroniu-deschis

PISIGĂ-VRAGI

INIMĂ DE ȘOIM – motan maroniu-închis, cu pete și cu ochii galbeni

RĂZBOINICI

DUNGĂ DE ZORI – pisică cu blana auriu-deschis și cu dungi cafenii

UCENIC, LABĂ ÎNALTĂ

GHEARĂ ROȘIE – motan cu blana roșcat-închis

UCENIC, LABĂ DE CHIȚCAN

BĂTRÂNI

MURĂ ALBĂ – motan mărunțel, cu blana complet albă



PROLOG



Vântul scutura ramurile sălciilor și smulgea păpurișul din rădăcini.

— Stea de Grindină!

Nori grei de furtună se vălătuceau pe cerul întunecat al nopții. Stropii de ploaie răpăiau în pereții strâns împlețiți ai viziunii războinicilor din Clanul Râului.

— Stea de Grindină!

Auzind plânsetul îngrozit al perechii lui, liderul Clanului Râului și-a turtit urechile. Cu ghearele adânc înfipte în mâl, s-a prins și mai bine împotriva apei care i se învolbura în jurul labelor. Râul ieșise din matcă și se revărsa acum în tabără. Motanul și-a întors capul de jur împrejur, scrutând umbrele.

— Stea de Grindină! a țipat Ceață Răsunătoare încă o dată.

Plânsetul sunase înfundat, prin blana pisoifului care-i atârna în bot. Un altul i se agățase strâns în cârcă. Pisica se uita înnebunită la culcușul din nuiele, luat de viitură – se

destrăma rămurică cu rămurică în timp ce un motănel se chinuia să se țină bine de marginile lui împletite.

Stea de Grindină s-a avântat spre culcuș și a apucat pisoii chiar înainte să-l înghită apa. Și-a încredințat fiul lui Blănă de Buștean, care alerga după un alt culcuș.

— Du-l pe Pui de Șoricel în vizuina bătrânilor!

Motanul maroniu a înhățat ghemotocul ud learcă și a pornit în salturi spre vizuina din capătul taberei; acolo, apa încă nu ajunsese.

— Urmează-l! i-a poruncit Stea de Grindină lui Ceață Răsunătoare.

Cu ochii cășcați de groază și cu blana ei lungă, complet udă acum și lipită de trup, pisica a încuviințat și a dat fuga după motan.

Stea de Grindină a scrutat tabăra. Blăni lucioase săgețau prin întuneric precum peștii panicați. Proțăpita cu ghearele în rămășițele vizuinii războinicilor, o pisică cu blana alb-roșcată încerca să țină laolaltă pereții care se destrămau cu iuteală. Iar un voinic cotoi vârgat căuta să blocheze culoarul înspumat, pe unde culcușurile ieșeau rotindu-se și se pierdeau în râu.

În clipa următoare, o flămă albă a aprins cerul. Tunetul s-a rostogolit pe urma fulgerului, iar vântul s-a întetit. Un nou val de apă a năvălit peste tabăra.

— Inimă de Scoică! și-a strigat Stea de Grindină secundul. Ce părere ai?

Cocoțat în vârful unui buștean printre trestii, un motan cu pete cenușii cerceta cu privirea în amonte. I-a răspuns strigând:

— Apa crește iute, Stea de Grindină! Vizuina bătrânilor nu va mai fi un refugiu pentru mult timp.

Stea de Grindină a biciuit aerul cu coada.

— Va trebui să abandonăm tabăra!

— Nu!

Pisica alb-roșcată a lăsat baltă vizuina pe care se chinuise s-o salveze și s-a întors cu fața spre lider.

— *Trebuie*, Cer Luminos! a insistat Stea de Grindină.

— Nu putem să lăsăm în urmă tot ce au construit străbunii noștri pentru noi!

— Vom construi totul de la capăt! și-a pierdut cumpătul Stea de Grindină.

— Nu va mai fi la fel!

Și, zicând acestea, Cer Luminos s-a repezit și a prins în ultima clipă un culcuș dus de râu.

Inimă de Scoică a coborât de pe buștean dintr-un salt și s-a apropiat, pleoscăind cu labele prin apă.

— Împreună putem reconstrui orice, a stăruit el. Dar nu putem aduce înapoi pisicile care s-au înecat încercând să salveze niște nuieleușe.

Fără tragere de inimă, Cer Luminos a dat drumul culcușului și câteva clipe s-a uitat cum se rotea purtat de apă. Apoi pisica a luat-o la goană spre capătul de sus al taberei.

Valuri negre se învolburau pe lângă vizuina bătrânilor, legănând nemilos pereții împlețiți din nuiele de salcie. Stea de Grindină a urcat în fugă panta și a început să clatine vizuina cu labele.

— Ieșiți afară!

Ceață Răsunătoare s-a strecurat prin gura vizuinii, urmată de cei trei pisoi — arătau ca niște șoricea plouați.

— Încotro ar trebui să mergem? s-a holbat pisica.
— Luați-o către înălțimi, i-a arătat Stea de Grindină
cu coada în susul malului care urca spre un pălc de copaci și
tufe.

Din vizuină s-a ivit și un bătrân cu blana încălcită.

— Asemenea furtună n-am văzut în toată viața mea.

O pisică vărgată cu burta albă a apărut în spatele lui.

— Dar unde mergem? a întrebat ea cu un hârâit.

Motanul i-a mângâiat umărul cu coada.

— Pe mal în sus, Cântec de Pasăre, unde vom fi în
siguranță.

Cântec de Pasăre și-a căscat ochii.

— Depart de râu?

— Doar pentru o scurtă vreme, i-a promis Stea de
Grindină. Haideți cu toții.

— Așteaptă! s-a oprit Inimă de Scoică la jumătatea
pantei și a privit panicat peste umăr. Unde este Floare de
Ploaie?

— Aici!

O regină cu blana de un cenușiu-deschis călca cu mare
grijă prin apă. Avea pântecul mare, plin cu pisoii.

— Ești bine? a întrebat Inimă de Scoică, adulme-
când-o grijuliu.

— Voi fi bine imediat ce mi se usucă labele, a răspuns
ea suflând greu sub ploaia care-i șiroia în blană.

O pisică mică și albă, cu ochi sclipitori, a apărut undu-
indu-se pe lângă regină și a anunțat:

— A tot avut dureri.

Inimă de Scoică și-a mijit ochii.

— Sosesc pisoii, Rug de Mure?